

古河市 (古河地区)
Koga City (Koga Area)
古河市 (古河地区)

家庭ごみの分け方・出し方
Ways to separate and dispose household garbage
家庭垃圾的分类・弃置方法

(日本語) 保存版 令和元年度改訂
(英語) Preserved version Revision in FY 2019
(中国語) 收藏版 2019年度修订

無色透明・無色半透明の容量45L以下のごみ袋を使用してください。
レジ袋では出せません!!
分別を守り、定められた曜日に午前8時30分までに出してください。
前日や収集後には出さないでください。

Please use translucent or clear garbage bag less than 45L.
Do not use grocery store plastic bag!!
Please follow the separation requirements and take out the garbage on the designated days of the week by 8:30 a.m. Please do not take out your garbage on the previous day or after collection day.

请使用无色透明・无色半透明容量为45L以下的垃圾袋。
请勿将超市的袋子作为垃圾袋!!
请遵守分类规定, 在规定的收集日的上午8点30分之前丢弃。
请勿在收集前一天或收集日后丢弃。

	コース分類 Course Classification 分组	可燃ごみ Burnable garbage 可燃垃圾	プラスチック・せともの類 Plastics/Ceramics 塑料・陶瓷类	古着類 Old clothes 旧衣类	紙類 Papers 纸类	ペットボトル PET bottles 塑料瓶	ビン・ガラス類 Bottles/Glasses 瓶・玻璃类	危険ごみ Hazardous Garbage 危险垃圾	カン Can 罐子	金物類 Hardware 金属类	プラスチック容器 Plastic Containers 塑料容器	収集休業日 Non collection day 收集休息日
収集日 Collection Day	月・水・金コースの自治会 Residents' associations Monday/Wednesday/Friday course	毎週 月・水・金 Every Mon., Wed., Fri.	第2・第4 木 2nd・4th Thur.	第2・第4 木 2nd・4th Thur.	第1・第3・第5 木 1st・3rd・5th Thur.	第1・第3・第5 木 1st・3rd・5th Thur.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第1・第3 火 1st・3rd Tue.	第4 火 4th Tue.	毎週 土 Every Sat.	・日曜日 ・年末年始 (12/29 ~ 1/3)
収集日	一・三・五組自治会 Residents' associations Tuesday/Thursday/Saturday course	毎週 火・木・土 Tue., Thur., Sat.	第2・第4 木 2nd・4th Thur.	第2・第4 木 2nd・4th Thur.	第1・第3・第5 木 1st・3rd・5th Thur.	第1・第3・第5 木 1st・3rd・5th Thur.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第1・第3 火 1st・3rd Tue.	第4 火 4th Tue.	毎週 土 Every Sat.	・Sunday ・new year holidays (from 12/29 to 1/3)
収集日	火・木・土コースの自治会 Residents' associations Tuesday/Thursday/Saturday course	毎週 火・木・土 Tue., Thur., Sat.	第1・第3 水 1st・3rd Wed.	第2・第4 水 2nd・4th Wed.	第1・第3・第5 木 1st・3rd・5th Thur.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第1・第3 火 1st・3rd Tue.	第4 火 4th Tue.	毎週 土 Every Sat.	・日曜日 ・年末年始 (12/29 ~ 1/3)
収集日	二・四・六組自治会 Residents' associations Tuesday/Thursday/Saturday course	毎週 火・木・土 Tue., Thur., Sat.	第1・第3 水 1st・3rd Wed.	第2・第4 水 2nd・4th Wed.	第1・第3・第5 木 1st・3rd・5th Thur.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第2・第5 火 2nd・5th Tue.	第1・第3 火 1st・3rd Tue.	第4 火 4th Tue.	毎週 土 Every Sat.	・日曜日 ・年末年始 (12/29 ~ 1/3)



コースの分類は上のQRコードを確認して下さい

Regarding the course category, please check the QR code above.

想确认收集日程时, 请扫上面的QR.

可燃ごみ Burnable garbage 可燃垃圾

- 紙くず・木製品・使えない衣類・生ごみなど。
Paper waste, wooden products, unusable clothes, raw garbage, etc.
- 資源ごみは、分別してリサイクルしましょう。
Separate recyclable materials and dispose.
- 資源垃圾要分类回收循环利用。

布団 (1回に1組まで、ひもでしる)
futon (one set per time and tie them with string)

被褥(毎度最多一、用绳子捆扎)

庭木 (1本の直径10cm以下、長さ1m以内、1束30cm以下に束ねて、1回に5束まで)
garden trees (the diameter of a tree is 10 cm or less, the length is within 1 m, bundle them up to a diameter of 30 cm per bundle, and five bundles per time)

庭院樹木(毎株直径10cm以下、長さ1m以内、捆成毎捆30cm以下、毎度最多5捆)

プラスチック・せともの類 Plastics/Ceramics 塑料・陶瓷类

- プラマークのないプラスチック製品。せともの製品、革製品など。
蛍光灯は別の袋に入れて出してください。
- Plastic products without the [pura] mark. Ceramics, leather goods, etc.
- Please put the fluorescent light in a separate bag and take out.
- 无塑料标识的塑料制品。陶瓷制品、皮革制品等。
- 荧光灯请放入单独的袋子中丢弃。

プラスチック製品
Plastic products

合成樹脂製品
Synthetic resin products

せともの製品
Ceramic products
陶瓷製品

革製品
Leather products
皮革製品

その他
Others
其他

金物類 Hardware 金属类

- カン以外の金物・金属製品。
Hardware/metal products other than cans.
- 罐以外の金属・金属製品。
- 小型の金属製品、小型の電気製品。
Small metal products and small electric products.
- 小型金属製品、小型电气产品。

- 扇風機の羽根、掃除機のホースは外してプラスチック・せともの類で出してください。
Remove the electric fan blades, remove the vacuum hose, and dispose them as plastic/chinaware.
- 電風扇的叶片、吸尘器的软管请卸下作为塑料・陶瓷类丢弃。
- ナイフ・包丁などは、新聞紙等にも、内容を明記して出してください。
Wrap knives, kitchen knives, etc. with newspaper, clearly write the contents, and dispose.
- 小刀・菜刀等请包在报纸中等，清楚写出里面装的是什么。
- おもちゃや小型家電の電池は外して「危険ごみ」に出してください。
Remove batteries from toys and small home appliances and take them out as Hazardous Garbage.
- 玩具、小型家電的电池请拆下作为「危险垃圾」丢弃。

危険ごみ
Hazardous Garbage

危险垃圾

- 「電池類」と「ライター類」は危険ごみとなります。それぞれ別々の袋に入れて出してください。
- Batteries and lighters are hazardous garbage. Please respectively put them in separate bags and dispose.
- “电池类”和“打火机类”为危险垃圾。请分别放入单独的袋子中丢弃。

「電池類」
Batteries

「ライター類」
Lighters

乾電池・ボタン電池・リチウムバッテリー等
Dry-cell batteries/button batteries/lithium batteries, etc.

干電池・鈕扣電池・锂电池等
Dry-cell batteries/button batteries/lithium batteries, etc.

ライター・多目的ライター
Lighters/multipurpose lighters

打火机・多功能打火机

古着類 Old clothes 旧衣类

- 合成繊維や皮革を含む衣類、帽子・バッグなどの小物類、シーツ・毛布など、そのまま再使用できるもの。
Clothes including synthetic fibers and leather, small articles such as caps/hats and bags, and ones that can be directly reused, such as sheets and blankets.
- 合成纤维或皮革的服装、帽子・包袋等的小物类、床单・毛毯等可以直接再利用的。

●雨の日は出さずに次の収集日に出してください。
Please do not take them out on a rainy day take them out for the next collection day.

雨天时不要丢弃, 请在下一个收集日丢弃。

プラスチック容器 Plastic Containers 塑料容器

マークのついた製品。プラスチック製の容器や包装紙。
Products with marks. Plastic containers and wrapping papers.

带标识的产品。塑料制容器及包装纸。

- プラスチック容器として出せないものはプラスチック・せともの類で出してください。
Regarding plastic containers without plastic marks, please dispose as plastics/ceramics.
- 不能作为塑料容器丢弃的请作为塑料・陶瓷类丢弃。
- 軽く洗って出しましょう。
Please lightly wash them and dispose.
- 请稍微清洗后再丢弃。
- ペットボトルから取り外したキャップとラベルはプラスチック容器として出してください。
Caps and labels of pet bottles must be removed, throw them away as plastic.
- 塑料瓶的瓶盖和标签, 请归类为塑料容器。

ペットボトル PET bottles

清涼飲料類・しょうゆなどのペットボトル。
Plastic bottles for soft drinks, soy sauce, etc.

清涼飲料、酱油等的塑料瓶。

キャップとラベルは取り外しプラスチック容器に分類してください。
Please remove caps and labels and segregate them as plastic containers.

瓶盖和标签请取下后归类为塑料容器。

軽く洗って出しましょう。
Please lightly wash them and take them out.

请稍微清洗后再丢弃。

プラスチック瓶 Plastic bottles

ガラス製品・ガラスビン類など。
Glass products, glass bottles, etc.

Please take beer bottles to where you bought them. (Please segregate the caps according to the material. Metal caps are hardware and plastic caps are plastic containers.) Please lightly wash them and take them out.

玻璃製品・玻璃瓶类等。
啤酒瓶等请送回购买处。
(瓶盖请根据材料分类丢弃。金属制的归类为金属类、塑料制的归类为塑料容器。)

请稍微清洗后再丢弃。

ビン・ガラス類 Bottles/Glasses

ビールビンなどは購入先へ。
(キャップは素材に合わせて分別してください。金属製は金物類、プラスチック製はプラスチック容器へ。)

軽く洗って出しましょう。

Glass products, glass bottles, etc. Please take beer bottles to where you bought them. (Please segregate the caps according to the material. Metal caps are hardware and plastic caps are plastic containers.) Please lightly wash them and take them out.

玻璃製品・玻璃瓶类等。
啤酒瓶等请送回购买处。
(瓶盖请根据材料分类丢弃。金属制的归类为金属类、塑料制的归类为塑料容器。)

请稍微清洗后再丢弃。

カン Can

清涼飲料類・缶詰の缶・焼きのり・お茶・菓子などのスチール缶。
Newsletters, cardboard, milk pack, magazines, miscellaneous papers, etc.

紙類・瓦楞紙・牛乳缶・雑誌・雑紙等。

●種類ごとにひもでしばってください。
Please tie each type with string.

●牛乳パックは水洗いし、乾かしてから切り開いてください。
Please rinse milk pack in water, dry them, and cut open.

●紙以外の部分(ビニール・金属・プラスチック等)は取り除いてください。
Please remove the parts other than paper (vinyl, metal, plastics, etc.)

●雨の日は出さずに次の収集日に出してください。
Please do not dispose on a rainy day, but dispose them for the next collection day.

雨天时不要丢弃, 请在下一个收集日丢弃。

紙類 Papers

新聞紙・ダンボール・牛乳パック・雑誌・雑紙など。
Newsletters, cardboard, milk pack, magazines, miscellaneous papers, etc.

紙類・瓦楞紙・牛乳缶・雑誌・雑紙等。

●種類ごとにひもでしばってください。
Please tie each type with string.

●牛乳パックは水洗いし、乾かしてから切り開いてください。
Please rinse milk pack in water, dry them, and cut open.

●紙以外の部分(ビニール・金属・プラスチック等)は取り除いてください。
Please remove the parts other than paper (vinyl, metal, plastics, etc.)

●雨の日は出さずに次の収集日に出してください。
Please do not dispose on a rainy day, but dispose them for the next collection day.

雨天时不要丢弃, 请在下一个收集日丢弃。

自己搬入ごみ Self bring in garbage 自行运入的垃圾

10 kg 200 円 10 kg : 200 yen 10 kg 200 日元

☆古河クリーンセンターに有料での持ち込みができるのは古河地区(旧古河市)から出たごみに限ります。
☆Only the garbage taken out from the Koga Area (former Koga City) can be brought in (for a fee) to the Koga Clean Center.

☆古河清浄中心提供收費搬運服務的限古河地区(原古河市)产生的垃圾。

〔搬入時間〕
・月曜～金曜
〔午前9時～正午〕
〔午後1時～午後4時〕
・月曜～金曜の祝日
〔午前9時～正午〕

〔Time to bring in〕
Monday to Friday
[9:00 a.m. to noon]
[1:00 p.m. to 4:00 p.m.]
Monday to Friday that are holidays
[9:00 a.m. to noon]

〔運入時間〕
・週一～週五
〔午前9時～正午〕
〔午後1時～午後4時〕
・週一～週五的节假日
〔午前9時～正午〕

○引越越し等で出る大量のごみは古河クリーンセンターへ直接持ち込んでください。
○事業系は、一般廃棄物の扱いです。
○処理困難物(扱いの家庭ごみは、搬入することはできません。)
○古河クリーンセンターで処理できないものは搬入できません。
詳しくは古河クリーンセンターにお問い合わせください。

○Please directly bring in a large amount of garbage generated due to moving to the Koga Clean Center.
○Regarding business-related garbage, only general waste will be handled.
○Household garbage that is handled as the "Difficult item to dispose of" cannot be brought in.
○Items that cannot be disposed of by the Koga Clean Center cannot be brought in.
For more information, please contact the Koga Clean Center.

○因搬家等产生大量的垃圾请直接运至古河清浄中心。
○企业类垃圾中, 仅处理普通废弃物。
○作为“难处理物品”的家庭垃圾不可运入。
○古河清浄中心无法处理的物品“不可运入”。
详情请咨询古河清浄中心。

粗大ごみ Bulky garbage 大型垃圾

●粗大ごみは一般ごみ集積所には出すことができません。
●粗大ごみは1m以上2m以下のものが対象となります。
●You cannot take large garbage out to the general garbage collection point.
The ones that are 1 m or more and 2 m or less are handled as large garbage.
●大件垃圾的対象为1m以上2m以下的物品。

★古河クリーンセンターへの持ち込み
無料搬入：水曜日 午前9時～正午
3点まで (祝祭日は除く)
○無料搬入(水曜日午前9時～正午)以外
は自己搬入(有料)の扱いです。

★搬送至古河清浄中心
Free bring-in: Wednesday from 9:00 a.m. to noon
Up to three items (excluding national holidays)
○Everything other than free bring-in (Wednesday from 9:00 a.m. to noon) is handled as self-bring-in (for a fee).

ストープ・ファンヒーター
※石油・電気を扱う
Oil stove/fan heater
※Please empty fuel and batteries before dispose.
燃油暖炉・电暖炉
※请务必将燃料或电池取出后再进行丢弃。

※直径10cm未満、長さ2mまで
Branches
※the diameter is less than 10 cm and the length is up to 2 m
※直径10cm以下、长度2m以内

処理困難物 Processing difficult items 困难处理物

古河クリーンセンターで処理できない下記の4品目を無料で収集します。
第3日曜日 午前8時30分～11時30分
We collect the following four items free of charge that cannot be disposed of by the Koga Clean Center.
The 3rd Sundays 8:30am to 11:30am
古河清浄中心无法处理的以下4类物品免费收集。
第三个星期日 上午8时30分～11时30分

アコーディオンカーテン
Accordion curtain
折叠隔板

応接用イス(スプリング入り)
Reception chair containing the spring
弹簧接待椅

ベッドマット(スプリング入り)
Bed mat containing the spring
弹簧床垫

ソファ(スプリング入り)
Sofa containing the spring
弹簧沙发

古河クリーンセンター
4月・7月・10月・1月
Koga Clean Center
April, July, October, and January

古河清浄中心
4月・7月・10月・1月

(1回の収集で5点まで) (Up to five items by one collection)

市では収集しないごみ Garbage which is not collected by city 在市内没办法丢弃的垃圾

焼却灰、薬品類、廃油、産業廃棄物などは、市では処分できません。専門業者に依頼してください。
茨城県産業資源循環協会
☎ 029-301-7100

The city cannot dispose of incinerated ash, chemicals, waste oil, industrial waste, etc. Please request a specialist.
Ibaraki Prefecture Industrial Resource Recycling Association
☎ 029-301-7100

焼却灰、薬品類、廃油、工業廃棄物等市内无法处理。请委托专业企业。
茨城県产业资源循环协会
☎ 029-301-7100

集積所に出すときの注意点 Points of attention when taking out to the collection place 将垃圾弃置收集处时的注意事项

- ①当日の午前8時30分までに無色透明・無色半透明の容量45L以下のごみ袋で出してください。
- ②長さ1m以内、重量10kgまでです。
- ③生ごみは水をよく切ってください。
- ④風呂、プラスチック容器、ペットボトルなどは、軽く水洗いしてください。
- ⑤一般ごみは1度に5袋まで、一度に大量には出せません。(庭木、引っ越しごみ等)
- ⑥粗大ごみは1度に3点まで(一般ごみ集積所には出せません。)
- ⑦事業系のごみは集積所には出せません。(自己搬入か専門業者に依頼してください。)
- ⑧指定日以外に出されたごみや、分別されていないごみは収集できません。
- ⑨家電リサイクル品目は解体しても出せません。
- ⑩2種類の収集品目の収集日は品目ごとに分けて置いてください。

①Throw your garbage using a transparent garbage bag not less than 45L, take them out by 8:30am on the day of collection day.
②The length is within 1 m and the weight is up to 10 kg.
③Regarding raw garbage, please thoroughly squeeze water.
④Please lightly wash cans, plastic containers, plastic bottles, etc. with water.
⑤For general garbage, you can take out up to 5 garbage bags only to the collection site. Bringing large amount of garbage is not allowed (ex: garden trees, garbage generated due to moving etc.)
⑥You can take out three items of large garbage at a time (you cannot take it out to the general garbage collection point).
⑦Business-related garbage to the collection point, (Please bring in by yourself or request a specialist.)
⑧Garbage that is taken out on a day other than the designated days and garbage that is not segregated cannot be collected.
⑨Items subject to the Home Appliance Recycling Act cannot be taken out, even if they are broken down.
⑩Please separate and put two kinds of collection items by item on the collection day.

①请在当天上午8点30分之前丢弃。请使用无色透明、无色半透明、容量45L以下的垃圾袋。
②长度1m以内、重量10kg之内。
③厨余垃圾请将水分去除干净。
④罐类、塑料瓶等、塑料瓶等, 请稍微地清洗一下。
⑤一般生活垃圾一次最多5袋, 不能一次大量丢弃。(庭院树木、搬家垃圾等)
⑥大件垃圾每次最多3件(不可丢弃至一般垃圾堆积处。
⑦企业类垃圾不可丢弃至堆积处。(请自行运入或者委托专业企业。)
⑧指定日以外丢弃的垃圾以及未分类的垃圾无法收集。
⑨家电回收再利用品类即便拆解后也不可丢弃。
⑩两类收集品类的收集日请按品类分开置放。

家電リサイクル法について About the Home Appliances Recycling Law 关于家电回收法

次の品目が家電リサイクル法の対象となります。
The following items are target of the Home Appliances Recycling Law.
下列种类作为家电回收法的处理对象。

エアコン Air conditioners 空调	テレビ(ブラウン管・液晶・プラズマ) TVs (cathode-ray tube, liquid crystal, plasma) 电视(映像管荧幕・液晶荧幕・电浆荧幕)
冷蔵庫・冷凍庫 Refrigerators・Freezers 冰箱・冷冻库	洗濯機・衣類乾燥機 Washing machines・Clothes dryer 洗衣机・衣类烘干机

※一般ごみの集積所には出せません。
※Appliances cannot be disposed at the common garbage collection site.
※不能丢弃至一般生活垃圾集集处。

●排出方法 購入した販売店、または買い替える販売店に引き取りを依頼してください。
※販売店での引き取りが困難な場合は、お近くの家電量販店または戸別訪問回収をご利用ください。
●費用負担 リサイクル料金及び収集搬送費用の支払いが必要となります。

●The discharge method
Ask the store you purchased your new appliances to pick up and dispose your old appliances.
※When pick-up by the store is difficult, please use nearby mass home electronics retailers or individual pick-up collection.
●Fees The recycling charge and collection fee will be applied.

●丢弃方法 委托原购买店家或是即将购买新品替换之店家处理。
※购买之店家处理有困难之场合之下, 请利用邻近的家电量贩店或是户到府回收之业务。
●费用负担 必须支出回收费用以及搬运费用。

戸別訪問回収(有料) Individual pick-up garbage collection (fee applied) 专门到府回收服务(需收费)

粗大ごみ・処理困難物 1点 1,000円 Bulky garbage Processing difficult items One item 1,000yen	家電リサイクル品 テレビ1点 2,000円 テレビ以外1点 3,000円 Home appliances for the recycling TVs One item 2,000yen Other than TV One item 3,000yen
大型垃圾・困难处理物 一个 1,000円	家电回收物品 电视 一个 2,000円 电视除外 一个 3,000円

●利用には、古河クリーンセンターもしくは古河庁舎市民総合窓口室に申請が必要です。
(1回の収集で5点まで) ※詳しくは、古河クリーンセンターもしくは環境課へお問い合わせください。

To use this, you need to make an application at the Koga Clean Center or the General Customer Service Office for Citizens in the Koga municipal government office building.(Up to five items by one collection)
※Please contact with Koga Clean Center or Environment Division if you have unclear points.

使用时需要通过古河清浄中心或古河官厅市民综合窗口室进行申请。(垃圾处理费。)
※详情请咨询古河清浄中心或者环境课。

●「収集の対象となるもの」 《What to collect》 《收集的对象物品》

●粗大ごみ Bulky garbage 大型垃圾	●処理困難物 Processing difficult items 困难处理物
--------------------------------	---

●家電リサイクル品 ※申請時にリサイクル券が必要になります。
エアコン・テレビ・冷蔵庫(庫)・洗濯機・衣類乾燥機
Home appliances for the recycling
※The recycling ticket is needed at the time of the application.
・Air conditioners・TVs・Refrigerators・Freezers・Washing machines・Clothes dryer
家电回收物品 ※申请时需要用到资源回收券。
・空调・电视・冰箱・冷冻库・洗衣机・衣类烘干机

小型家電リサイクル About the Home Appliances Recycling 关于小型家电的回收

小型家電回収ボックスによる回収を行っています。
Collecting by the small household appliance collection box.
依照小型家电回收箱进行回收。

●回収品目
携帯電話(スマートフォン・iphone・PHS)、デジタルカメラ、ビデオカメラ、E.T.Cユニット、電卓、電子手帳、携帯ゲーム機、カーナビ、リモコン、A.Cアダプター、ノートパソコン、タブレット端末、卓上型電子ゲーム機、フラッシュメモリ (USBメモリー・メモリーカード)、ハードディスクドライブ、デジタルオーディオプレイヤー

●Collection item category
Mobile phone (Smart phone and iPhone / PHS), Digital camera, Video camera, ETC device, Calculator, PDA, Handheld game device, Car navigation, Remote control, AC adapter, Notebook PC, Tablet computer, Table top electronic game machine, Flash memory (USB memory, memory card), Hard disk drive, Digital audio player

●回収項目
手机(智能手机・苹果手机・翻盖手机)、数码相机、录像机、ETC车载器、计算器、电子记事本、掌上型游戏机、汽车导航、遥控器、AC变压器、笔记型电脑、平板电脑、桌上型电子游戏机、快闪存储器(USB、记忆卡)、硬碟、数码音乐播放器

●回収ボックス設置場所
古河庁舎、総和庁舎、三和庁舎、健康の駅、福祉の森

●Collection box location
Koga city hall, Sowa city hall, Sanwa city hall, Kenkouno eki, Fukushima mori

●回収箱の設置方法
古河庁舎、総和庁舎、三和庁舎、健康の駅、福祉の森

デスクトップパソコンの処分は古河クリーンセンターへ直接搬入して下さい(無料)。
For disposal of a desktop PC, please directly carry it in to Koga Clean Center (Free).
台式电脑的处置, 请直接搬至古河清浄中心。(免费)

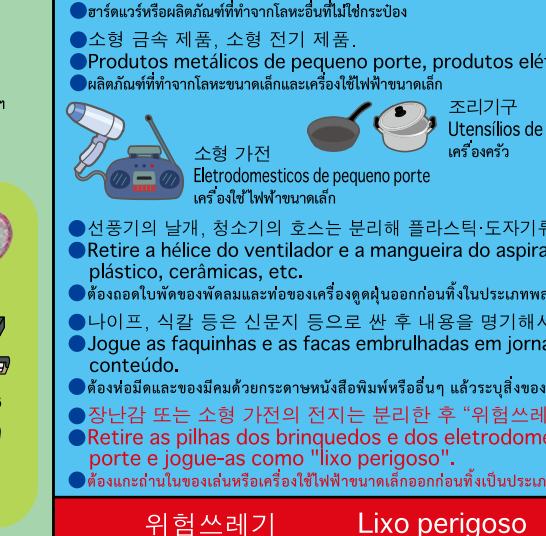
무색 투명·무색 반투명인 용량 45L이하의 쓰레기 봉투를 사용하십시오.
비닐 봉투로는 버리실 수 없습니다!!
 분리수거 규칙을 준수해 정해진 요일의 **오전 8시 30분**까지 배출해
 주십시오. **전날 또는 수거 후에는 배출하지 마십시오.**

Utilize saco de lixo incolor e transparente ou incolor e semitransparente, com volume menor que 45L. **Não utilize sacola de supermercado!!**
Obedeça o modo de separação e jogue o lixo até às **8h30 da manhã** dos dias de semana determinados.
Não jogue no dia anterior nem após a coleta.

(韓國語)	보존판	2019년도 개정
(ポルトガル語)	Versão permanente	Revisado em 2019
(タイ語)	ฉบับเพื่อเก็บรักษา	แก้ไขเมื่อปีงบประมาณ 2019

กรุณาใช้ถุงใส่ขยะสีใส • ขนาดปริมาณน้อยกว่า 45 ลิตร
ห้ามใช้ถุงจากร้านสะดวกซื้อเด็ดขาด !!
รักษาถุงแยกขยะและเอาออกมาทิ้งในวันที่กำหนดก่อนเวลา 8.30 น.
กรุณายำนำออกมาทิ้งในวันก่อนหน้าหรือหลังวันเก็บขยะ

[illegible]

가연 쓰레기 Lixo incinerável ขยะเผาได้	플라스틱·도자기류 Plásticos, cerâmicas ประเภทพลาสติกและเครื่องปั้นดินเผา	철물류 Metais ประเภทโลหะ	현옷류 Roupas Usadas ประเภทเสื้อผ้าใช้แล้ว
● 폐지, 목재·풀, 솜 또는 의류, 음식물쓰레기 등. ● Resíduos de papel, produtos de madeira, roupas inutilizáveis, lixos orgânicos, etc. ● เศษกระดาษ ผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ เสื้อผ้าที่ใช้ไม่ได้ ของเศษ ฯลฯ ● 재활용쓰레기는 분리수거해 재 활용합니다. ● Procure reciclar, separando os lixos recicláveis. ●แยกและรีไซเคิลขยะที่นำกลับมาได้อีก  이불(1회 1 세트까지), 끈으로 묶기) ededom (até um conjunto por vez, amarrar com fio) 천이나 수건 (1번에 1 세트의 천은 반드시 묶어서 제출) 정원수(1개의 직경 10cm 이하, 길이 1m 이내, 1루프 30cm 이하로 묶어 1회 5개 묶음까지) galhos (de até 10cm de diâmetro, comprimento até 1 metro, amarrados até feixes de 30cm, e até 5 feixes por vez) 한 번에 10묶음 (1번에 10 묶음 이하만 가져올 수 있음) 1 배스 매트 한 장 이하 30 센티미터 폭과 높이 5 밀리미터 이하	● 플라스틱 마크가 없는 플라스틱 제품, 도자기 제품, 가죽 제품 등. ● ขยะพลาสติกที่ไม่มีเครื่องหมายการค้า ผลิตภัณฑ์เซรามิก ผลิตภัณฑ์หนัง ผลิตภัณฑ์หนังเทียม ผลิตภัณฑ์หนังสัตว์ ● Produtos plásticos que não possuem a marca de plástico. Produtos de cerâmica, produtos de couro, etc. ● Jogue as lâmpadas fluorescentes colocando em sacos separados. ●ผลิตภัณฑ์พลาสติกที่ไม่มีเครื่องหมายการค้า ผลิตภัณฑ์เครื่องปั้นดินเผา และผลิตภัณฑ์จากหนัง หนังเทียม หนังสัตว์ หนังเทียมหนังสัตว์ ผลิตภัณฑ์พลาสติกที่มีเครื่องหมายการค้า 플라스틱 제품 Objetos de Plástico 도자기류 Produtos de cerâmica 가죽 제품 Produtos de couro 기타 Outros 	● 캔 이외의 철물, 금속 제품. ● Metais e produtos metálicos além das latas. ● ขวดหรือภาชนะอื่นที่ไม่ใช่กระป๋อง ● 소형 금속 제품, 소형 전기 제품. ● Produtos metálicos de pequeno porte, produtos elétricos de pequeno porte. ● ผลิตภัณฑ์ทำจากโลหะขนาดเล็กและเครื่องมือไฟฟ้าขนาดเล็ก 소형 가전 Eletrodomésticos de pequeno porte 조리기구 Utensílios de cozinha 우산(배대) Guarda-chuva  ● 선풍기의 날개, 청소기의 호스는 분리해 플라스틱·도자기류로 배출해 주십시오. ● Retire a hélice do ventilador e a mangueira do aspirador de pó e jogue como plástico, cerâmicas, etc. ● 동봉장치와 전동장치 등은 플라스틱·도자기류로 배출해 주십시오. ● Não jogue no dia de chuva e procure jogar no próximo dia de coleta. ● 비가 내리는 날에는 배출하지 말고 다음 수거일에 배출해 주십시오. ● Não jogue nos dias de chuva e procure jogar no próximo dia de coleta. ● 다했을 때, 낡았을 때, 사용이 끝났을 때, 내용물을 정리해서 배출해 주십시오. ● Jogue as faquinhas e as facas embrulhadas em jornal, etc., especificando o conteúdo. ● 포장지와 포장용 종이 등을 따로 포장하여 버려주세요. 그리고는 내용물을 정리해서 배출해 주십시오. ● Retire as pilhas dos brinquedos e dos eletrodomésticos de pequeno porte e jogue-as como "lixo perigoso". ● 작은 배터리와 소형 가정용 전기 제품은 분리한 후 "위험쓰레기"로 배출해 주십시오. ● Retire as pilhas dos brinquedos e dos eletrodomésticos de pequeno porte e jogue-as como "lixo perigoso". ● 동봉장치는 포장지나 포장용 종이 등으로 포장하여 버려주세요. 그리고는 내용물을 정리해서 배출해 주십시오. ● Não jogue no dia de chuva e procure jogar no próximo dia de coleta. ● 비가 내리는 날에는 배출하지 말고 다음 수거일에 배출해 주십시오. ● Não jogue nos dias de chuva e procure jogar no próximo dia de coleta.	● 합성섬유 또는 가죽이 섞인 의류, 모자·가방 등의 소품류, 시트·담요 등 그대로 재사용할 수 있는 것. ● Artigos que podem ser utilizados novamente no estado atual, como roupas que possuem fibras sintéticas e couro, materiais pequenos, como chapéu, bolsa, etc., lençol, cobertor, etc. ● 옷이나 가방을 사용할 수 없게 된 경우라면 세탁을 하지 않고 다음 수거일에 배출해 주십시오. ● Não jogue no dia de chuva e procure jogar no próximo dia de coleta. ● 비가 내리는 날에는 배출하지 말고 다음 수거일에 배출해 주십시오. ● Não jogue nos dias de chuva e procure jogar no próximo dia de coleta. 플라스틱 용기 Recipientes de plástico บรรจุภัณฑ์พลาสติก  마크가 있는 제품, 플라스틱제 용기 또는 포장지. Jogue com marca. Recipientes plásticos e papel de embrulho. ผลิตภัณฑ์ที่มีเครื่องหมายบรรจุภัณฑ์พลาสติกและกระดาษห่อ ● 플라스틱 용기로 배출할 수 없는 것은 플라스틱·도자기류로 배출해 주십시오. ● Jogue os materiais que não podem ser jogados como recipientes plásticos, como plásticos, cerâmicas, etc. ● สิ่งที่เป็นบรรจุภัณฑ์พลาสติกที่ไม่ได้รับให้เป็นประเภทพลาสติกและเครื่องปั้นดินเผา ● 가법제 거는 후 배출하십시오. ● Jogue após lavar levemente. ● ถัดจาก ก้อนน้ำยาล้างจาน ● 페트병에서 제거한 뚜껑과 라벨은 플라스틱 용기로 배출해 주십시오. ● Jogue a tampa e a etiqueta retiradas da garrafa PET, como recipientes plásticos. ● หลังจากถอดฝาขวดและฉลากออกจากขวดPETให้เป็นประเภทบรรจุภัณฑ์พลาสติก
		위험쓰레기 Lixo perigoso ขยะอันตราย ● “전자류”와 “라이터류”는 위험쓰레기입니다. 각각 다른 봉투에 넣어 배출해 주십시오. ● As “pilhas” e os “isqueiros” são lixos perigosos. Jogue colocando em sacos separados por item. ● “배터리”와 “ライター”는 위험쓰레기입니다. 각각 다른 봉투에 넣어 배출해 주십시오. ● “Pilhas” ● “배터리”, 버튼형 전자, 리튬전자 등 ● Įnėjšez, bėrtėnės, lėtėnės, baterija de litio, etc. ● “배터리”와 “라이터류”는 위험쓰레기입니다. 각각 다른 봉투에 넣어 배출해 주십시오. ● “Pilhas” ● “배터리”, 버튼형 전자, 리튬전자 등 ● Įnėjšez, bėrtėnės, lėtėnės, baterija de litio, etc. ● “배터리”와 “라이터류”는 위험쓰레기입니다. 각각 다른 봉투에 넣어 배출해 주십시오. ● “Pilhas” ● “배터리”, 버튼형 전자, 리튬전자 등 ● Įnėjšez, bėrtėnės, lėtėnės, baterija de litio, etc.	

Lixo reciclável					ขยะที่สามารถนำกลับมาใช้ประโยชน์ใหม่ได้ (รีไซเคิล)	
자원 쓰레기 (재활용)		병·유리류 Garrafas, vidros 병,玻璃ขวดและแก้ว		캔 Lata กระป๋อง	종이류 Papel ประเภทกระดาษ	
페트병 Garrafa PET ขวดพลาสติก 청량음료 종류, 간장 등의 페트병. Garrafas PET de refrigerantes, shoyu, etc. ขวดพลาสติก เช่น เครื่องดื่มหรือตัวถังน้ำ โยโย่ 뚜껑과 라벨을 제거한 후 플라스틱 용기로 분류해 주십시오. Retire a tampa e a etiqueta e separe-as como recipientes plásticos. ให้แยกภาชนะออกจากฉลากทิ้งเป็นประเภทบรรจุภัณฑ์พลาสติก 가볍게 찢은 후 배출하십시오. ฉีกง่าย ๆ ก่อนนำออกทิ้ง	유리 제품, 유리병 종류 등. 맥주병 등은 구매만 곳에, (뚜껑은 소재별로 분리수거해 주십시오). 금속제는 철물류, 플라스틱제는 플라스틱 용기에 넣으십시오.) 가볍게 찢은 후 배출합니다. Produtos de vidro, garrafas de vidro, etc. Leve as garrafas de cerveja, etc., para serem coletadas no local onde comprou. (Separe as tampas de acordo com o seu material. As tampas metálicas, como metais, e as tampas plásticas como recipiente plástico.) Jogue após lavar levemente. ผลิตภัณฑ์ที่ทำจากแก้ว ประเภทขวดแก้ว ฯลฯ ชาวมุสลิมไม่ให้คืนผู้จำหน่าย (ให้แยกภาชนะจากฉลาก ทิ้งใส่โถขยะประเภทโลหะ) พลาสติกล้างทำความสะอาดก่อนนำไปใส่กล่องพลาสติก ล้างง่าย ๆ ก่อนนำออกทิ้ง	캔 Lata กระป๋อง 청량음료 종류, 통조림 캔, 구운김·차·커피 등의 스틸캔. 맥주 캔 등의 알루미늄 캔 가볍게 찢은 후 배출하십시오. Latras de refrigerantes e de enlatados, latas de aço de yakimoni (carnes grelhadas), chá, bolachas, etc. Latras de alumínio, como latas de cerveja, etc. Jogue após lavar levemente. กระป๋องเหล็ก เช่น เครื่องดื่มซองดำน้ำตาล สารพัดชนิด ยากิ ชา ขนม ฯลฯ กระป๋องอะลูมิเนียม เช่น กระป๋องเบียร์ ฯลฯ ล้างง่าย ๆ ก่อนนำออกทิ้ง ● 스프레이 캔은 끝까지 다 쓴 후 실외에서 구멍을 뚫고 다른 쓰레기와는 별도의 봉투에 넣어 배출해 주십시오. ● Esvaziar completamente o conteúdo das latas de spray, abrir buracos ao ar livre e jogar colocando em um saco separado de outros lixos. ● กระป๋องแบบสเปรย์นั้นให้ใช้งานจนหมดเจาะรูที่ด้านนอกอากาศ แล้วใส่ถุงแยกต่างหากจากขยะอื่นๆ ก่อนนำออกทิ้ง	종이류 Papel ประเภทกระดาษ 신문지, 종이상자, 우유 팩, 잡지, 기타 종이류 등. Jornal, papelão, pacote de leite, revistas, papéis mistos, etc. กระดาษหนังสือพิมพ์ นิตยสาร กล่องนม ถังอาหาร เศษกระดาษ ฯลฯ ● 종류별로 나눠 칸으로 묶어 주십시오. Amarre com um fio, separadamente por cada tipo de lixo. กรุณามัดข้อแต่ละประเภทด้วยเชือก ● 우유 팩은 물로 헹구 말린 후 잘라서 버려주세요. Lave o pacote de leite, seque e abra cortando-o. กล่องนมกับข้อกระดาษ และถังอาหารตัดเปิดก่อน ● 종이 이외의 부분(여닐, 금속, 플라스틱 등)은 제거해 주십시오. Retire as partes além do papel (vinil, metals, plastic, etc.). สิ่งของส่วนอื่นเช่นโลหะพลาสติก ฯลฯ ให้ถอดออกแล้ว ● 종이 내리는 날에는 배출하지 말고 수거일에 배출해 주십시오. Não jogue nos dias de chuva e procure jogar no próximo dia de coleta. ในวันออกงานที่ไม่วันฝนตกและวันออกงานที่จะไม่รับขยะสดทิ้ง			

자기반입 쓰레기 Lixos transportados por si próprio การขนขยะเอง	대형 쓰레기 Lixo volumoso ขยะขนาดใหญ่	처리 곤란물 Item de difícil descarte ขยะที่จัดการยาก
10 kg 200엔 200 ienes/10kg 10 กิโลกรัม 200 เบน ☆고가 지쿠구(고가시)에서 배출된 쓰레기에 한해 고가 클린센터에 유료로 반입할 수 있습니다. ☆Os lixos em pagamento de taxa, que podem ser encaminhados ao próprio para o Koga Clean Center são somente os lixos provenientes da região de Koga (antiga cidade de Koga). ☆ขยะที่สามารถนำมายังโกกาคlean centerได้นั้นมีแค่ขยะจากเขตโกกาเคียว (อ.โคเกะนคร) เท่านั้น [반입 시간] ○월요일 - 금요일 [오전 9시 ~정오] ○화요일 - 금요일의 공휴일 [오전 9시 ~정오] [Horário de transporte] ● De segunda a sexta-feira [Das 9 às 12h] [Das 13h às 16h] ● Nos dias de feriados de segunda a sexta [Das 9h às 12h] ○이사 등으로 생기는 대형의 쓰레기는 고가 클린센터로 직접 가지고 와 주십시오. ○사라게는 일반계기를만 취급합니다. ○“처리곤란물”은 취급되지 않습니다. ○고가 클린센터에서 처리할 수 없는 것”으로 반입할 수 없습니다. 자세한 내용은 고가 클린센터로 문의해 주십시오. ○Leve o lixo em grande quantidade proveniente de mudanças, etc., diretamente ao Koga Clean Center. ○O encarregado de negócios, trata somente de resíduos gerais. ○Não é possível transportar lixos domésticos cujo tratamento é de um "material difícil de processar". ○Não é possível transportar "materiais que não podem ser processados no Koga Clean Center". Para maiores detalhes, entre em contato com o Koga Clean Center. ○운송비용을 내야 하는 경우와 반입하지 않는 경우는 이사회에서 결정하는 예산내에서 ○일반계기와 대형계기 모두 동일하게 받습니다. ○이사회에서 정해진 바를 넘어서면 추가료가 부과됩니다. ○일반계기와 “처리곤란물”은 별도로 받아들이지 않습니다. ※운송비용은 별도이며 예산을 초과하면 추가료가 부과됩니다.	● 대형쓰레기는 일반쓰레기 침적소에 배출할 수 없습니다. ● 대형쓰레기는 1m 이상 2m 이하의 것을 대상으로 합니다. ● Os lixos de grande porte não podem ser colocados no local de coleta de lixo em geral. ● Os lixos de grande porte são os lixos de 1 metro até 2 metros. ● ขยะชิ้นใหญ่ไม่สามารถทิ้ง ณ จุดรวบรวมขยะทั่วทั้งเมือง ● ขยะชิ้นใหญ่ซึ่งมีขนาดเกิน 1 เมตร แต่ไม่เกิน 2 เมตร ★고가 클린센터로 반입 무엇 반입 : 수요일 오전 9시~정오 [Das 9h às 12h] 30까지 (공휴일 제외) ○까페 반입(수요일 오전 9시~정오) 이외에는 자기반입(유료)로 취급됩니다. ★Levar para o Clean Center Koga Os transportes além do transporte gratuito : quarta-feira, das 9h às 12h Até 3 itens (Exceto nos feriados) OOs transportes além do transporte gratuito (quarta-feira, das 9h às 12h) são tratados como transporte por si próprio (com taxa a pagar). ★การพาไปโกกาคlean center ยานพาหนะที่จะพาขยะ : วันพุธ 9:00 - 12:00 น. สูงสุด 3 ชิ้น (ยกเว้นวันหยุดราชการ) ○กาแฟสามารถนำเข้ามาได้ในวันพุธ เวลา 9:00 - 12:00 น. 이외จะถือเป็นขยะที่ต้องนำตัวเองมาจ่ายค่าขนส่ง 석유 난로 · 팬 히터 ※乾草類와 건조하지는 반드시 불을 후 네 주십시오. Aquecedor a óleo e aquecedor elétrico ※Descarte somente após retirar combustíveis e pilha. 냉장고와 에어컨 등 : 반드시 불을 후 네 주십시오. ※冷庫やエアコンなどは必ず火をつけてから持ち込んでください 가치 ※직경 10cm 미만, 길이 2m까지 Gahos ※diâmetro de até 10cm, comprimento até 2 metros etc. ※단순한 가구나 가전류 10 개를 넘어서는 것은 안 됩니다 	고가 클린센터에서 처리할 수 없는 아래의 4 품목을 무료로 수령합니다. 제3요일일 오전 8시 30분~11시 30분 Os 4 itens descritos abaixo que não podem ser tratados no Clean Center Koga, são coletados gratuitamente. Terceiro domingo 08:30am to 11:30am 미리 가져온 쓰레기 3가지 4 รายการที่เราต้องนำมาส่งก่อนถึงที่โกกาคlean centerได้ วันอาทิตย์สัปดาห์ที่ 3 ของเดือน ช่วงเวลาเช้า 08.30 นาฬิกา - 11.30 นาฬิกา Corina sanfonada มันพาดเก้าอี้ผ้าใบ 스프링들이 올집 의자 Poltrona de mola เก้าอี้สปริงตัว 스프링들이 침대 매트 Colchão de mola เตียงสปริงตัว 스프링들이 소파 Sofá de mola โซฟาสปริงตัว 소가 클린 센터 4월·7월·10월·1월 Koga Clean Center Abril, julho, outubro, janeiro 소우왕청사 동쪽 중앙 쓰레기 집하장 5월·11월·11월·2월 Depósito de lixo central do lado leste do prédio da prefeitura de Sowa Maio, agosto, novembro, fevereiro 신왕청사 남북 주차장 9월·9월·12월·3월 Estacionamento do lado sul do prédio da prefeitura de Samwa Junho, setembro, dezembro, março 토끼 공원비행선 매주 토요일 : กรกฎาคม - กุมภาพันธ์ นกเขาบิน : กรกฎาคม - กุมภาพันธ์ ตุ๊กตาบิน : มกราคม (1회) 30개 (최대 3가지) (Até 5 itens por coleta) 시는 수집하지 않는 쓰레기 Lixo que não é coletado pela prefeitura ขยะที่ไม่ควรเก็บ 소각 후 남은 재, 약품류, 폐유, 산업폐기물 등은 시에서 처분할 수 없습니다. 전문 업체에 의뢰해 주십시오. As cinzas de incineração, medicamentos, resíduo de óleo, resíduos industriais, não podem ser tratados pela cidade. Efetue o pedido de coleta para uma empresa especializada. Assoiação de Reciclagem de Recursos Industriais da província de Ibaraki ☎ 029-301-7100 ถ้าเราไม่รับขยะเหล่านี้ เราขอฝากให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องมารับขยะเหล่านั้นแทน หากมีการนำขยะเหล่านี้มาทิ้งโดยไม่แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องก่อน สมาคมเพื่อสิ่งแวดล้อมจังหวัดอิบารากิ ☎ 029-301-7100

[illegible]